



Covered California
PO BOX 989725
West Sacramento, CA 95798-9725



**COVERED
CALIFORNIA**

Medi-Cal을 포함해서 양질의
의료 서비스를 위한 목적지

John {FIRST_NAME} Hook {LAST_NAME}
456 ABC Street {ADDRESS_LINE1}
Apt. 300 {ADDRESS_LINE2}
Sacramento {CITY}, CA {STATE_CD (FK)} 95833 {ZIPCODE}

**{TAX YEAR} 년 세금을 신고하기 전에
필요할 수 있는 중요한 정보**

2015.1.1 {CURRENT_DATE}

케이스: <50091234567>

John {FIRST_NAME} Hook {LAST_NAME} 귀하,

귀하께서 이 서신을 받으시는 이유는, 귀하 또한 가족 구성원이 Covered California 의료 보험에 등록하셨기 때문입니다. 이 서신에 귀하께서 연방세를 신고하실 때 필요하실 수 있는 국세청(IRS) 양식 1095-A가 첨부되어 있습니다.

중요 사항

다음의 세 가지 중 하나의 이유로 귀하는 여러 개의 1095-A 양식을 받으실 수 있습니다:

1. 귀하 또는 세금 신고서 상의 가족 중 누군가가 하나의 보험 플랜에 가입한 후 다른 플랜에 가입했습니다.
2. 플랜의 혜택 수준을 변경하셨습니다. 예를 들어, 같은 보험 플랜을 유지했지만 플랜 수준을 실버(Silver)에서 골드(Gold)로 변경하셨습니다.
3. 귀하의 가족 구성원 모두가 동일한 플랜에 등록되어 있지 않습니다.

양식 1095-A에 있는 정보를 사용해서 세금을 신고하십시오. 연방 소득세 신고서를 작성하고 적절한 액수의 보험료 세액 공제를 신청하는 데 도움이 될 것입니다.

H다음은 IRS 양식 1095-A에 대해 가지고 계실 질문과 그에 대한 대답입니다:

Q: 왜 제가 양식 1095-A을 받습니까?

A: Covered California는 IRS와 2014년 Covered California을 통해 보험을 드는 모든 고객에게 이 양식을 보냅니다. 양식 1095-A에는 귀하 또는 귀하의 세무 대리인이 귀하의 납세 신고서를 작성할 때 필요한 정보가 있습니다. 이 양식에는 귀하께서 저희에게 보내신 귀하쪽에 대한 정보가 있습니다. 이 양식에는 또한 다음의 사항이 나타나 있습니다:

- 의료 보험이 있었던 개월 수
- 매월 지불한 프리미엄 액수
- 귀하를 대신해서 귀하의 의료 보험에 지불된 프리미엄 지원 액수 (만약 있다면)
- 귀하의 의료 보험에 등록되어 있는 사람

Q: 프리미엄 지원이 무엇인가요?

A: 보험료 보조는 “보험료 세액 공제”(Advanced Premium Tax Credits, APTC) 또는 “재정 지원”이라고도 부릅니다.

보험료 보조는 귀하의 월 보험료 비용을 낮추기 위해 정부가 귀하의 건강 보험 플랜에 지불하는 대금을 말합니다. 보험료 보조 금액은 당 해에 허용될 수 있는 보험료 세액 공제액에 근거합니다. 이 추정 액수는 귀하가 등록하실 때 결정됩니다. 보험료 세액 공제는 건강 보험을 더 저렴하게 해주는 연방세 세액 공제입니다.

보험료 보조는 세 가지 방법으로 사용할 수 있습니다:

1. 매달 지불하시는 비용을 낮추기 위해 보험료 보조 **전액**을 미리 적용합니다;
2. 매달 보험료 보조의 **일부**를 제하고 나머지는 연말에 받습니다; **또는**
3. 연말까지 **기다려서** 세금을 신고하실 때 보험료 세액 공제를 신청합니다

보험료 보조의 **전액** 또는 **일부**를 (세금을 신고하기 전에) 미리 제하시면 대금은 건강 보험 플랜에 직접 지불됩니다.

유념할 사항: 보험료 보조는 연방 소득세를 신고할 때 신청하는 세액 공제액에 영향을 미칩니다. 귀하가 받으실 자격이 있는 전체 공제액보다 많은 보험료 보조를 미리 받으신 경우, 세금 신고 기간에 일부를 상환하셔야 할 수 있습니다. 반면에, 전체 금액을 미리 받지 않으신 경우에는 세금 신고 기간에 더 많은 보험료 보조를 받으실 자격이 있습니다.

선금금과 실제 세액 공제액을 비교하는 이 과정을 “조정”이라고 합니다. 조정 과정에서 생기는 문제를 피하시려면, 귀하의 수입, 주소 및/또는 가족 수에 변경이 있는 경우 가능한 빨리 Covered California에 변경 사항을 보고하는 것이 중요합니다.

Q: 연방세 신고를 할 때 무엇을 해야 합니까?

A: 연방세 신고를 할 때, 귀하 또는 세무 대리인은 양식 1095-A 상의 정보를 사용해서 IRS 양식 8962를 작성해야 합니다. 양식 8962를 사용해서 2014년에 귀하를 대신해서 건강 플랜에 지불된 보험료 보조 액수를 IRS에 알리게 됩니다. 이 양식을 사용해서 귀하는:

1. 귀하의 보험 적용 범위, 수입과 가족 수에 따라 신청이 허용되는 총 보험료 세액 공제액을 계산합니다.

2. 귀하를 대신해서 미리 지불된 보험료 보조 금액을 보험료 세액 공제액과 비교합니다.
3. 보험료 보조를 받은 경우, 보험료 세액 공제가 이를 얼마나 초과하는지 결정합니다. 그리고, 연방 소득세 신고서에 순 보험료 세액 공제액을 신청합니다.
4. 보험료 세액 공제가 있는 경우, 받은 보험료 보조액이 이를 얼마나 초과하는지 결정하고, 연방 소득세 신고서에 그 액수를 신고합니다. 이 초과 액수의 일부나 전액을 상환해야 합니다.

Q: 프리미엄 지원이 세금 신고에 어떤 영향을 줍니까?

A: 보험료 보조를 미리 받으셨거나 보험료 보조를 받을 자격이 있으신 경우, 소득세 신고를 하셔야 합니다. 더이상 약식의 양식 1040EZ를 사용해서 신고하실 수 없습니다. 양식 1040이나 양식 1040A를 사용하셔야 합니다. 또한 소득세 신고시 IRS 양식 8962를 제출하셔야 합니다. 양식 1095-A가 양식 8962를 작성하는데 도움은 되지만 세금 신고시 함께 발송할 필요는 없습니다.

Q: 소득이 신청서에 기입한 액수보다 적으면 어떻게 됩니까?

A: 세금 신고서의 가계 소득이 Covered California 신청서에 기재하신 수입보다 낮은 경우, 충분한 보험료 보조를 받지 않았을 수 있습니다. 세금 신고 기간에 세액 공제의 형태로 추가 보험료 보조를 받아서, 내셔야 하는 세금을 낮추실 수 있습니다. 세금 환급으로 받으실 수도 있습니다.

Q: 소득이 신청서에 기입한 액수보다 많으면 어떻게 됩니까?

A: 세금 신고서의 가계 소득이 Covered California 신청서에 기재하신 수입보다 높은 경우, 너무 많은 액수의 보험료 보조가 귀하를 대신해서 미리 지불되었을 수 있습니다. 이런 경우, 세금을 신고하실 때 보험료 보조의 일부나 전액을 지불하셔야 할 수 있습니다.

Q: 프리미엄 지원의 일부를 환불해야 하지는 않을까 우려됩니다. 어떻게 미리 받는 프리미엄 지원 액수를 낮출 수 있습니까?

A: 2014년에 받으신 보험료 보조 금액은 더 이상 변경하실 수 없지만, 현재 받고 계시는 보험료 보조 금액은 언제든지 변경하실 수 있습니다.

Q: 1095-A에 제가 아무 프리미엄 지원도 받지 않았다고 되어 있습니다. 왜인가요?

A: 프리미엄 지원을 받지 않으셨을 이유는 다음의 네 가지 경우가 있습니다:

1. 연간 가계 소득이 너무 높았기 때문에 귀하는 자격이 없었습니다. 귀하의 연간 가계 소득이 연방 빈곤선의 400% 이상이었습니다. 보험료 보조를 받을 수 있는 자격이 되려면, 가계 소득이 연방 빈곤선의 138%보다 많고 400%보다 적어야 합니다. 어떤 경우에는, 가계 소득이 연방 빈곤선의 100% 이하인 경우에도 보험료 보조를 받을 수 있습니다. 소득이 1만 6천달러에서 4만 5천달러 사이인 개인과 3만 2천달러에서 9만 4천 2백달러 사이인 4인 가족이 보험료 보조를 받을 수 있습니다.

2. 귀하는 보험료 조보를 미리 받지 않고 연말까지 기다려서 연방 소득세 신고를 하실 때 보험료 세액 공제를 신청하기로 결정하셨습니다.
3. 양식에 의하면 귀하는 건강 보험을 신청하실 때 보험료 보조를 요청하지 않았기 때문에 보험료 보조 선급금을 받지 않으셨습니다. 보험료 보조는 건강 보험의 월 보험료를 낮추는 데 도움이 됩니다. 지금 보험료 보조를 받기 시작하기를 원하시면, 신청서를 업데이트해서 건강 보험료 지불 보조를 신청하실 수 있습니다.
4. 보험을 신청하실 당시 거주하시는 지역의 프리미엄이 귀하에게 알맞은 가격이라고 간주되었기 때문에 귀하는 자격이 없었습니다. 의료 보험 프리미엄은 연령과 거주하시는 지역에 따라 결정됩니다. 프리미엄 지원은 거주하시는 지역의 “기준(benchmark)” 또는 “기본(base)” 플랜 가격과 과세 대상인 가계 소득에 비춰 귀하에게 적정하다고 여겨지는 액수에 근거하여 결정됩니다. 거주하시는 지역의 기본 플랜에 대한 프리미엄이 과세 대상인 가계 소득에 비춰 적정하다고 여겨지는 액수보다 적으면, 프리미엄 지원 액수는 0달러입니다. 따라서, 귀하가 20대 또는 30대 초반이고 보험 프리미엄이 낮은 지역에 거주하고 계시면, 소득이 연방 빈곤선의 400% 이하라고 하더라도 프리미엄 지원을 받지 못하실 수 있습니다.

예를 들어, 새크라멘토에 거주하면서 3만 6천 5백불을 버는 26세의 어떤 사람이 매달 의료 보험 프리미엄으로 월가계 소득의 9.5% 또는 289불을 지불할 예정입니다. 그러나, 이 지역의 기본 의료 보험 프리미엄은 285불 밖에 되지 않습니다. 이 액수는 그녀가 의료 보험 프리미엄으로 지불할 예정인 금액보다 4불이 적습니다. 따라서 이 분이 사용할 수 있는 프리미엄 지원의 액수는 0불입니다.

Q: 1095-A와 비슷하게 생긴 다른 양식을 받았습시다. 왜인가요?

A: 양식 1095-B 및/또는 양식 1095-C를 받으셨을 수 있습니다. 이유는 아래와 같습니다:

가족 구성원 중에 다음을 통해 보험을 가지고 계신 분이 있기 때문에 양식 1095-B 를 받으셨습니다.	가족 구성원 중에 다음을 통해 보험을 가지고 계신 분이 있기 때문에 양식 1095-C 를 받으셨습니다.
Medicare	고용주
Veteran's Administration (재향군인관리국)	
Covered California 이외의 다른 건강 보험 회사	

주의: Covered California는 양식 1095-A 만 보내 드립니다. 2015년에 세금을 신고하실 때는 양식 1095-A 만 필요합니다. 양식 1095-B와 양식 1095-C는 내년까지는 필요하지 않습니다. 양식 1095-B나 양식 1095-C를 받으시면, 서류철에 보관하고 계시면 됩니다.

Q: 어디에서 세금 신고에 대한 도움을 얻을 수 있습니까?

A: 세금 전문가와 상담하시거나 IRS 웹사이트에서 직접 도움을 받으실 수 있습니다. 웹사이트에는 도움이 필요한 납세자를 위해 “Help and Resources(도움 및 자료)”란이

있습니다. IRS에는 www.irs.gov/aca에 의료개혁법(Affordable Care Act)에 대한 정보가 있는 섹션도 있습니다. Help(도움) 란에는 “Local Taxpayer Advocates(지역 납세자 변호사)”와 “Low Income Taxpayer Clinics(저소득 납세자 클리닉)”가 있습니다.

귀하나 귀하의 세금 전문가는 세금 신고서를 전자적으로 준비해서 제출하는 것을 고려해야 합니다. 세무 서류 작성 소프트웨어를 사용하는 것이 정확한 세금 신고서를 제출하는 가장 쉬운 방법입니다. IRS에는 무료 자원 봉사자 서비스, **IRS Free File**, 상업용 소프트웨어와 전문가 지원 서비스를 비롯, 다양한 전자 세금 신고 옵션이 있습니다. 세금 신고 옵션에 대한 더 자세한 정보는 www.irs.gov/Filing에서 확인하실 수 있습니다.

그 이상의 도움이 필요하시면, IRS 웹사이트를 참조하십시오:
www.irs.gov/uac/Affordable-Care-Act-Tax-Provisions-Home.

소득이 5만 3천불 이하이거나 장애가 있으신 분, 연세가 드셨고 영어 사용에 제한이 있으신 납세자를 위한 현지 자원봉사 소득세 지원 사이트(VITA)에서 무료로 세무 도움을 받으실 수 있습니다. 근처에서 도움을 받을 수 있는 곳을 찾으시려면, 1-800-906-9887로 전화를 하시거나 www.irs.treasury.gov/freetaxprep/ 에서 온라인으로 확인해 보시기 바랍니다.

Q: 제가 서식 1095-A 상의 정보에 동의하지 않는 경우 어떻게 해야 하나요?

A: 양식 1095-A에 잘못이 있다고 생각하시면, 즉시 Covered California로 전화를 해주십시오. Covered California에서 수정된 양식 1095-A를 보내드릴 수 있을 것입니다.

질문이 있으십니까?

양식 1095-A 또는 8962에 도움이 필요하신 경우:

Covered California는 본 서신과 양식 1095-A 상의 정보에 대한 질문에 답변을 드릴 수 있습니다. **Covered California**는 세금에 대한 조언은 드릴 수 없습니다. 연방세 신고서 작성에 관한 정보를 원하시면 www.irs.gov/Filing로 IRS 웹사이트를 방문하시기 바랍니다. 의료개혁법(Affordable Care Act)의 조세법에 대한 정보를 IRS에서 얻기 원하시면 www.irs.gov/aca를 방문해 주십시오.

본 공지문에 대해 질문이 있으시면:

- 더 자세한 정보를 원하시면 웹사이트 CoveredCA.com을 방문해 주십시오. 1-(800)-738-9116 로 Covered California 서비스 센터에 전화해 주십시오. TTY를 원하시면, 1-888-889-4500 (1-888-TTY-4500)로 전화해 주십시오.

- 공개 등록 기간인 2014년 11월 15일에서 2015년 2월 15일까지, 서비스 센터 근무 시간이 연장됩니다. 월요일에서 금요일까지는 오전 8시부터 오후 8시, 토요일은 오전 8시부터 오후 6시까지입니다.
- 공개 등록이 끝나면, 서비스 센터 근무 시간은 원래대로 월요일에서 금요일까지는 오전 8시부터 오후 6시, 토요일은 오전 8시부터 오후 5시까지로 돌아옵니다.

DRAFT

Getting help in languages other than English

Important: Can you read the attached form? Internal Revenue Service Form 1095-A is an important form. You will need this form when you file federal taxes. You can call **1-800-300-1506** and ask to have this form read to you in your language. For TTY call **1-888-889-4500**.

Español (Spanish)

Importante: ¿Puede leer el formulario incluido? El formulario Servicio de Impuestos Internos (IRS) 1095-A es un formulario importante. Usted necesitará este formulario cuando declare sus impuestos federales. Usted puede llamar a Covered California al: **1-800-300-0213** y pedir que le lean este formulario en su idioma. Si usa TTY, llame al **1-888-889-4500**.

中文/繁體字 (Chinese)

重要：您可以閱讀所附表格嗎？國稅局(IRS) 表格1095-A 是一份重要表格。您申報聯邦稅時需要這份表格。您可以致電：**1-800-300-1533**，並且可以要求用您的語言為您讀此表格。TTY用戶請致電：**1-888-889-4500**。

Tiếng Việt (Vietnamese)

Quan trọng: Quý vị có thể đọc mẫu đơn đính kèm không? Mẫu đơn IRS 1095-A là một mẫu đơn quan trọng. Quý vị sẽ cần mẫu đơn này khi lập hồ sơ kê khai thuế liên bang. Quý vị có thể gọi **1-(800)-652-9528** và đề nghị đọc mẫu đơn này bằng ngôn ngữ của mình. Đối với người khiếm thính, vui lòng gọi **1-(888)-889-4500**.

한국어(Korean)

중요 사항: 첨부된 서식을 읽을 수 있습니까? 국세청에서 (IRS) 1095-A는 중요한 서식입니다. 연방세를 신고하실 때 이 서식이 필요합니다. **1-(800)-738-9116**으로 전화해서 이 서식을 한국어로 읽어달라고 요청하십시오. TTY의 경우에는 **1-(888)-889-4500**으로 전화하실 수 있습니다.

Tagalog

Importante: Nababasa mo ba ang kalakip na form? Importanteng form ang Internal Revenue Service (IRS) Form 1095-A. Kakailanganin mo ang form na ito kapag nag-file ka ng buwis pederal. Maaari kang tumawag sa numerong **1-(800)-983-8816** at hingiin na ipabasa ang form na ito sa wika mo. Para sa TTY, tumawag sa numerong **1-(888)-889-4500**.

العربية (Arabic)

هام للغاية: هل بإمكانك قراءة الإستمارة المرفقة؟ تُعتبر إستمارة خدمة الإيرادات الداخلية (IRS) نموذج رقم A-1095 وهي إستمارة مهمة. سوف تحتاج هذه الإستمارة عند دفعك لمستحقات ضريبة الدخل القيدالية الخاصة بك. إذا أردت أن تُقرأ لك هذه الإستمارة بلغتك الأم ما عليك إلا الإتصال على الرقم **1-(800)-826-6317** والإستماع لبيودها. وإن كنت ممن يعانون من صعوبة في السمع بإمكانك الإستمارة بالطابعة عن بُعد (TTY) عن طريق الإتصال بالرقم التالي: **1-(888)-889-4500**.

հայերեն (Armenian)

Կարևոր է: Դուք կարո՞ղ եք կարդալ կից ձևաթուղթը: Ներքին եկամուտների (IRS) 1095-A ձևը կարևոր ձևաթուղթ է: Այդ ձևաթուղթը Ձեզ պետք կգա դաշնային հարկազրկող լրացնելիս: Կարող եք զանգահարել **1-(800)-996-1009** և խնդրել, որ այդ ձևաթուղթը Ձեզ համար կարդան Ձեր լեզվով: Եթե դուք ունեք խնդիրներ լսողության կամ խոսելու, զանգահարեք **TTY-1(888)-889-4500**:

ភាសាខ្មែរ (Khmer)

កំណត់សម្គាល់សំខាន់ៗ: តើអ្នកអាចអានសំណុំបែបបទដែលបានភ្ជាប់ជូននេះឬទេ? សំណុំបែបបទសេវាប្រាក់ចំណូលផ្ទៃក្នុង (IRS) 1095-A គឺជាសំណុំបែបបទសំខាន់។ អ្នកនឹងត្រូវការសំណុំបែបបទនេះនៅពេលអ្នកដាក់បញ្ជីពន្ធសហព័ន្ធ។ អ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទលេខ៖ **1-(800)-906-8528** និងស្នើឱ្យគេអានសំណុំបែបបទនេះ ជូនអ្នកស្តាប់ជាភាសារបស់អ្នក។ សម្រាប់អ្នកមានបញ្ហាស្តាប់ TTY សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ៖ **1-(888)-889-4500** ។

Русский (Russian)

Важная информация: Можете ли вы прочитать прилагаемую форму? Форма 1095-A Федеральной налоговой службы (IRS) - это очень важная форма. Вам нужна эта форма на заполнения федеральных налогов. Вы можете позвонить по номеру **1-(800)-778-7695** и попросить чтобы вам прочитали эту форму на вашем родном языке. Если у вас трудности со слухом или речью, позвоните по номеру **1-(888)-889-4500**.

(Farsi) فارسی

مهم: آیا می توانید فرم ضمیمه شده را بخوانید؟ فرم 1095-A (IRS) اداره مالیات بر درآمد فرم مهمی است. هنگام ارسال اوراق مالیاتی فدرال تان به این فرم نیاز خواهید داشت. می توانید با شماره **1-(800)-921-8879** تماس بگیرید و از آنها درخواست کنید تا این فرم را به زبان شما بخوانند. برای TTY با شماره **1-(888)-889-4500** تماس بگیرید.

Hmoob (Hmong)

Tseem Ceeb: Koj nyeem puas tau daim ntawv no? Daim ntawv Qhia (IRS) 1095-A yog ib daim ntawv tseem ceeb. Koj yuav tau siv tsab ntawv no lub sij hawm koj them se. Koj hu tau rau **1-(800)-771-2156** thov daim ntawv no ua koj hom lus. Siv rau cov neeg TTY hu rau **1-(800)-889-4500**.